

虚实结合 纵横破解

——评陈世丹的《美国后现代主义小说详解》

杨仁敬

内容摘要:《美国后现代主义小说详解》(中文版)一书是目前一部比较详尽地阐释美国最有代表性后现代主义小说的力作。这部著作有如下几个特点:文论领先,虚实结合,在解读作品时对基本概念作了深入的说明;注重文本,纵横破解,通过文本分析突显作家的独特风格,纵横解剖文本的增殖和加倍;关注主题,重视影响,将文学与人生、文本与历史、文学与权力话语的关系作为分析的中心问题;跨学科的分析,多角度的视野,对跨学科跨体裁的美国后现代主义小说进行了跨学科的综合分析。

关键词:陈世丹 美国后现代主义小说 文论 文本

作者简介:杨仁敬,厦门大学外文学院教授、博士生导师,主要从事英美文学和西方文论研究。本文系国家社会科学基金项目“美国后现代派小说论”【项目编号:01BWW009】成果。

Title: Combining Theoretical Discussion with Textual Analysis and Interpretating Texts with Great Ease—On *A Detailed Interpretation of American Postmodernist Fiction*

Abstract: *A Detailed Interpretation of American Postmodernist Fiction* is a powerful work that comparatively detailedly interpretes the most representative American postmodernist fiction. This monograph has several characteristics as follows: 1) putting literary theories in the highest flight and combining theoretical discussion with textual analysis, offering in-depth explanation to basic concepts; 2) paying attention to texts and interpretating texts with great ease, projecting writers' unique style while analysing texts and anatomizing texts' multiplication and reduplication with great ease; 3) attaching importance to themes and influence, taking relationships between literature and life, text and history, literature and power discourse as the central problem for analysis; 4) working at trans-disciplinary analysis with multiple points of view, synthetically analysing the trans-disciplinary and trans-genre American postmodernist fiction.

Key words: Chen Shidan American postmodernist fiction literary theory text

Author: Yang Renjing is professor and Ph. D. supervisor at Foreign Language College, Xiamen University (Xiamen 361005, China), specializing in English and American literature, and Western Critical Theories. Email: rjyang7602@gmail.com

1996年以来,我国学术界对美国后现代主义小说的兴趣与日俱增。译林出版社推出了美国后现代派小说丛书,受到读者们的热烈欢迎。《外国文学》连续发表了英美后现代派作

家评介,至今势头不减。但是,系统的评论专著还不多见。陈世丹同志的《美国后现代主义小说详解》(中文版,天津:南开大学出版社,2010年),可以说是目前一部比较详尽地阐释美国最有代表性后现代主义小说的力作了。该书从众多的美国后现代派小说家及其作品中挑选了10位最有代表性作家的最有代表性的长、短篇小说。对这些作品进行深入而细致的剖析,必将有助于我国读者了解美国后现代派小说从60年代初至今40多年来解构与重构的曲折过程、关注历史和政治的社会效应,以及它们在艺术表现上的新探索和新话语。我觉得,《美国后现代主义小说详解》具有下列几个特点:

其一,文论领先,虚实结合。作者在解读作品时夹叙夹议,结合作家和作品,对基本概念作了深入的说明,比如元小说。在第二章,作者解释说“作为一种后现代主义小说,元小说是对小说这一形式和叙述本身反思、解构和颠覆,无论在形式上或语言上都导致了传统小说及其叙述形式的解体。这类小说的作者旨在用小说来否定小说,在它产生时便在我们眼前将它毁掉,写一部关于小说的小说”(陈世丹101)^①。《公众的怒火》自我揭示虚构、自我戏仿,把小说操作的痕迹有意暴露在读者面前,自我点穿了叙述世界的虚伪性和伪造性。在第八章里,作者又指出:巴思的小说“不仅审视记叙体小说的基本结构,甚至探讨存在于小说外部的虚构世界的条件”,是“一个有关讲故事的寓言”,即“元小说”(304)。接着又补充说“在元小说创作中,作家经常采用一种所谓元语言。那不是描述非事件情形或物体的语言,而是描写‘另一种语言’的语言。……元语言不可避免地是一种人造的语言。相对于文学作品(话语),文学批评及其语言被认为是一种元语言”(304)。巴思在他的小说《路的尽头》中就在叙事过程中超越叙事边界,既评论别的文本,也谈论小说文本自身。所以,《路的尽头》成了一本元小说。经过反复的阐述,结合对两部小说的分析,作者就为读者破解了“元小说”的疑团。

其二,注重文本,纵横破解。针对中国读者的特点,陈世丹同志在阐释美国后现代主义小说时非常重视文本,注意简介小说的故事梗概和作家的生平,大量引用原著的细节来论证,避免抽象的空论,让读者容易理解和接受。文本往往体现了作家的艺术风格。陈世丹同志善于通过文本突显作家的独特风格。如对《五号屠场》,他重点抓住冯内古特如何运用非线性叙事解构并重建小说世界,深入剖析其历史与想象的结合、现实与幻想的结合和历时与共时的结合。对《第二层皮》,他则专论霍克斯怎样使喜剧与梦魇结合,反讽、幽默和夸张成了小说的喜剧手法。而阐释《叫卖第49批》时,他则突出“小精灵与奥狄芭”、“熵与社会”、“熵与信息”的探讨,来展示小说的迷宫。这些独创的分析是令人信服的。更有趣的是作者对不同文本的破解。如在第七章,作者指出“小说《微暗的火》通过文本中两个主要的‘虚构’——希德的诗和金保特的注释,表现了两个迥然不同的主观现实”(249)。诗人约翰·希德的诗是对他自己身心受折磨的生活的注释,而金保特的注释则是他通过想象、借题发挥,讲述自己的赞布拉故事。这种奇特的交错互不相连,它所展示的主观现实实际上是纳博科夫的超验现实。

其三,关注主题,重视影响。尽管陈世丹同志细致地阐释了后现代主义小说许多新的艺术手法和语言风格,他仍十分关注小说的主题思想和社会影响。他特地将海勒去世前的新作《最后一幕》(1994)与他的黑色幽默代表作《第二十二条军规》(1961)联系起来考察,深刻地指出“《第二十二条军规》通过战争间接地表现了一个疯狂的世界,暴露了美国社会官僚与资本势力相互勾结的腐败本质和给普通人民带来无尽的痛苦与死亡的罪恶;作为其续

集的《最后一幕》则直接表现了“第二十二条军规”在20世纪90年代的肆虐,它使人类和它自己走向最后一幕——走向死亡”(197)。这个论断深刻有力。

在评论多克特罗的《拉格泰姆时代》时,作者指出它是一部新历史主义小说,由历史人物与虚构人物组成一个共同的世界。他从政治权力、意识形态、文化霸权等角度,对文本实施一种综合性解读,将文学与人生、文本与历史、文学与权力话语的关系作为分析的中心问题,表现出小说浓郁的“文学的政治化和政治的历史化”色彩(317)。而在分析德里罗的《天秤星座》时则强调德里罗将历史小说化,从而反思历史,将文本的新意义填入历史事件的连续体中。小说主人公李·哈维·奥斯瓦尔德最后参与了行刺肯尼迪总统的阴谋,成了美国社会和强权政治的受害者。最后,作者强调“小说对于帮助人们重新认识历史,总结历史经验教训,正确认知自我和自我与外部大世界的关系具有十分重要的意义”(360)。由此可见,作者在阐释作品时总是将主题思想和艺术手法有机地结合在一起,尽管花了不少笔墨分析后现代主义小说的艺术技巧,仍然关注主题思想和社会意义的揭示。这是十分重要的,也是不能忽略的。显然,作者在撰写这部专著时头脑是冷静的。他牢记着要从我国的国情出发,以一个中国学者应有的视角来客观地评介美国的后现代主义小说。

其四,跨学科的分析,多角度的视野。美国后现代主义小说是跨学科跨体裁的。陈世丹同志根据这个特点对小说进行了跨学科的综合分析,视野相当广阔,涉及哲学、心理学、文艺理论、社会学、语言学、文化学等多种学科,取得了较好的效果。在评论巴思的《路的尽头》一章里,作者论述了小说对存在主义哲学和对弗洛伊德主义的戏仿和否定。存在主义哲学是美国后现代主义小说的基调,书中多处阐明了存在主义的产生和发展及其主要特征。从尼采到萨特,存在主义对20世纪欧美作家影响深远。抓住了这个基调,阐释才能达到一定的深度。语言游戏和文学代码是美国后现代主义小说常用的艺术技巧,带有神秘色彩,有时很难理解。陈世丹同志知难而进,对后现代主义语言游戏和文学代码进行了极其认真细致的分析,指出纳博科夫在《微暗的火》里使用了多种游戏,包括多种语言文字双关语、字谜游戏、文字游戏和语言游戏,甚至玩起了文字高尔夫。库弗在《公众的怒火》里则采用了后现代主义文学代码。这种代码具有其自己独特的语义学和句法学特点。作者还引用埃柯的符号学理论和佛克马的文学代码观点进行阐释、论证这部小说里的“语义场”,包括“同化”、“加倍与排列”、“感觉”、“运动”和“机械化”等方面,列出了使用率极高的词汇如“迷宫”、“广告”和“打着‘爱国主义’旗号而置人道主义于不顾”的美国10几种大报刊的专有名词(109)。这种别开生面的分析的确令人大开眼界。

综上所述,《美国后现代主义小说详解》是陈世丹同志几年来辛勤钻研的丰硕成果。希望世丹同志继续开拓进取,与时俱进,努力攀登美国文学研究的新高峰。

注解【Note】

①陈世丹《美国后现代主义小说详解》(中文版)(天津:南开大学出版社,2010年),以下仅标注页码,不再一一说明。

责任编辑:苏 晖